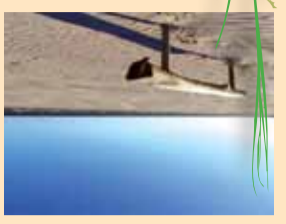


# Saglabāsim Latvijas piekrasti!

Сохраним побережье Латвии! Save the coast of Latvia!



Baltijas jūra vienmēr bijusi nozīmīgs faktors Latvijas vēsturē, tautsaimniecībā, kultūrā un citās dzīves jomās, to vidū arī tūrismā. Unikāla kāpu josla, smilšu pludmales un interesanti dabas un kultūrvēstures objekti ir 550 kilometru garās Latvijas piekrastes bagātība, kas mūs savieno ar Igauniju un Lietuvu. Baltijas jūras piekraste ir ļoti dažāda. Rietumkurzemē tā ir visai mežonīga, jo tikpat kā nav civilizācijas skarta. Ilgajos padomju varas gados jūras piekraste šajā Kurzemes daļā bija slēgta teritorija, un mūsdienās šeit saglabāties iespējams militārais mantojums. Savukārt Jūrmala Rīgas jūras līcī ir viens no populārākajiem un modernākajiem Baltijas kūrortiem.



Baltijas jūras piekraste pārsteidz ar seniemi lībiešu jeb līvu ciemiem, 16 metru augsto stāvkraustu Jūrkalnē, mazām zvejnieku ostām Rīgas jūras līča piekrastē un plašām, smilšainām pludmalēm ne tikai Jūrmalā, bet arī, piemēram, Vecāķos un Saulkrastos, savukārt Kaltenē, Tūjā un Ovišos liedags ir akmeņains...

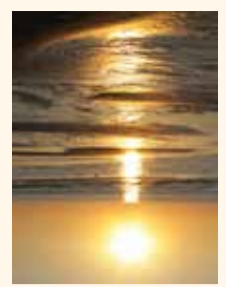
Lai saglabātu šīs Latvijas dabas un kultūrvēstures bagātības, piekrastē izveidoti vairāki nacionālie parki, rezervāti un dabas liegumi, to vidū arī „Natura-2000” aizsargājamās dabas teritorijas. Vairākas piejūras novadu pašvaldības aktīvi iesaistās kāpu zonas infrastruktūras labiekārtošanā. Izveidoti stāvlaukumi, koka laipu celiņi, kas nodrošina iespēju piekļūt jūrai arī riteņbraucējiem, cilvēkiem ar kustību traucējumiem, kā arī ar bērnu ratiņiem. Plaši izvietoti informatīvie stendi, kas iepazīstina ar apskates objektiem un arī informē par prasībām un liegumiem, kas jāievēro, uzturoties kāpu zonā. Šādas vietas lielākoties ir labiekārtotas atpūtai, ierīkoti skatu torņi, spēļu laukumi, ugunsкура vietas, izvietotas atkritumu tvertnes un nodrošinātas tualetes.



Latvija ir zaļa zeme, un dabas tuvums cilvēkam ir ļoti svarīgs. Daba ārstē, daba ļauj atpūsties, daba vairo optimismu un dzīvesprieku. Tāpēc kopīgiem spēkiem, ar pareizu izpratni un saudzīgu attieksmi pret to varēsim saglabāt Latvijas piekrastes dabu arī nākamajām paaudzēm.



Latvia is one of the greenest countries of Europe, and its nature is very important for our people. Nature heals, provides relaxation and enhances optimism and joy of life. We have to do our best to protect our unique nature and preserve it for future generations, and who will be so lucky to live on the Baltic sea coast.



Saulkrasti, amazing rocky beaches in Kaltenē, Tūja and Oviši – all type of landscapes can be found on the Baltic Sea shore of Latvia. With the aim to protect and preserve Latvian natural and cultural wealth, a number of national parks and nature reserves, including the Natura 2000 protected areas, were created. Local governments of the coastal areas are actively participating in various activities to foster the dune zone infrastructure development and improvement. Parking areas, walkways, made of wooden planks, providing access to the sea for cyclists, people with disabilities, as well as for people with prams, have been constructed. Information stands, presenting the local sights as well as requirements and restrictions for the stay in the dune area, are in place. Special sites for individual and family recreation have been created along the sea coast, including observation towers, playgrounds, places for barbecue, with garbage bins and toilets provided.



The Baltic Sea has always been important for Latvian history, economy, culture and other spheres, including tourism. Latvia's coastal area, that is 550 kilometres long, boasts the unique dunes, sandy beaches, objects of cultural and historical heritage and links Latvia with neighbouring Estonia and Lithuania. The diversity of the Baltic Sea coastline nature is amazing – it might be wild as at the West Kurzeme coast, as it almost untouched by civilization. During Soviet era the coastal territory of this Kurzeme district was closed due to military purposes and even nowadays there are traces of military heritage. On the contrary, Jūrmala, located on the shores of the Gulf of Riga, is one of the most modern and popular resorts in the Baltics. The old Liv villages, 16 m high amazing sea shore at Jūrkalnē, small fishing ports in the Gulf of Riga and vast sandy beaches not only in Jūrmala, but also in such places as Vecāķi and Kaltenē, Tūja and Oviši.



Latvian nature is very important for our people. Nature heals, provides relaxation and enhances optimism and joy of life. We have to do our best to protect our unique nature and preserve it for future generations, and who will be so lucky to live on the Baltic sea coast.

Latvian nature is very important for our people. Nature heals, provides relaxation and enhances optimism and joy of life. We have to do our best to protect our unique nature and preserve it for future generations, and who will be so lucky to live on the Baltic sea coast.



Latvian nature is very important for our people. Nature heals, provides relaxation and enhances optimism and joy of life. We have to do our best to protect our unique nature and preserve it for future generations, and who will be so lucky to live on the Baltic sea coast.



## Vides pieejamība Rojas novada pludmalē

2012. gada vasarā Rojas novada Dome sadarbībā ar invalīdu un viņu draugu apvienību „Apeironi” nolēma realizēt vides pieejamības projektu Rojas novada pludmalēs, lai pielāgotu infrastruktūru universālā dizaina principiem. Projekta ietvaros tika veikts vides pieejamības audits publiskajām pludmales teritorijām Ģipkā, Rojā, Kaltenē. Projekta otrajā posmā (2013. gadā) atbilstoši vides pieejamības audita rezultātiem tiks pielāgota pludmales teritoriju infrastruktūra:

1. Uzstādīti bortni pludmales laipām vairāk kā kilometra garumā
2. Likvidēti šķēršļi vai marķēti ar atbilstošu krāsojumu, lai atvieglotu pārvietošanos cilvēkiem ar redzes traucējumiem
3. Izveidotas marķētas invalīdu stāvvietas pludmales stāvlaukumos
4. Tiešā jūras tuvumā izveidotas atpūtas platformas ar soliņiem māmiņām ar bērniem un cilvēkiem invalīdu ratiņos
5. Pielāgotas labierīcības cilvēkiem ar kustību traucējumiem



Projekta noslēgumā plānots organizēt semināru, lai dalītos savā pieredzē ar citām pašvaldībām un interesentiem.

## Доступность среды на пляжах Ройского края

Летом 2012 года Дума Ройского края вместе с объединением инвалидов и их друзей „Apeironi” решили осуществить проект по доступности среды на пляжах Ройского края с тем, чтобы адаптировать инфраструктуру в соответствии с принципами универсального дизайна. В рамках проекта был проведен аудит доступности среды на общественных пляжах в Роге, Гипке, Калтене. Во время второго этапа реализации данного проекта (в 2013 году) в соответствии с результатами аудита доступности среды будут осуществлены мероприятия по адаптации инфраструктуры пляжных территорий:

1. Установлены бортики у пляжных дорожек на протяжении более чем один километр
2. Устранены препятствия или помечены соответствующими цветами для удобства передвижения слабовидящих
3. На пляжных стоянках организованы специальные места парковки для инвалидов с соответствующей маркировкой
4. В непосредственной близости от моря созданы площадки для отдыха со скамейками для мам с детьми и людей в инвалидных колясках
5. Места общего пользования переделаны для людей с ограниченными возможностями



По окончании проекта планируется организовать семинар для того чтобы поделиться своим опытом с другими органами местного самоуправления и заинтересованными лицами.

## Environmental accessibility at Roja district beaches

In the summer of 2012 Roja District Council in partnership with the Organization of Disabled People and their friends „Apeironi” decided to implement a project on Roja district beaches' environmental accessibility with the aim to adjust the infrastructure to universal design principles. Environmental accessibility audit of public beach areas of Ģipka, Roja, Kaltenē was conducted in the framework of the project. In the second phase of the project (2013) the beach area infrastructure will be developed in compliance with the environmental audit results:

1. Boards will be installed along the beach wooden walkways for more than a kilometre in length
2. The barriers will be eliminated or labelled with an appropriate paint for ease of movement for people with impaired eyesight
3. Properly marked parking places for disabled people will be organized at beach parking lots
4. Recreation platforms will be built near the sea with benches for mothers with children and people in wheelchairs
5. Facilities will be adjusted for disabled people

In the end of the project it is planned to organize a seminar to share experience with other local governments and the general public.



PAR SAKOPTU LATVIJU VIDES IZGLĪTĪBAS FONDS



Pateicamies par atbalstu un sadarbību: This is a project in cooperation with: Благодарим за сотрудничество и поддержку:

